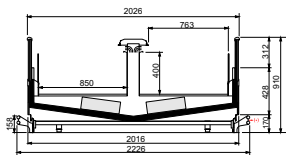
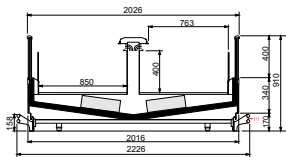




LG300 Versione - Version - Version - Version - Versión - Versão



Whale 2000 G 2EV - LG300



Whale 2000 G 2EV - HG400

(+) Optional

COSTAN S.p.A. - STABILIMENTO (FACTORY)
Via degli Alpini, 14 - 32020 Limana (BL)
Tel. 0437/98217 (c.a.) - Fax 0437/987434
E-mail: info@costan.com
www.costan.com

ITALIA

Rete commerciale e assistenza tecnica:

10 Filiali dirette **BARI:** Via della Resistenza, 100/106 - 70125 BARI - Tel. 080/5010202-5020773 - Fax 080/5021811 **BOLOGNA:** Via dell'Artigianato, 5 - 40057 Granarolo dell'Emilia (BO) - Tel. 051/761249-761218 - Fax 051/761667 **CAGLIARI:** Via Garibaldi S.N. - 09122 (CA) - Tel. 070/2085196 - Fax 070/287564 **FIRENZE:** Via di Vacciano, 6/N - 50012 Bagno a Ripoli (FI) - Tel. 055/645421-644676 - Fax 055/642832 **MILANO:** Via Galvani, 9 - 20094 Corico (MI) - Tel. 02/4600038 (c.a.) - Fax 02/4600048 **NAPOLI:** Via Poma, 3 - 80085 Caonia (NA) - Tel. 081/5844050-5845342 - Fax 081/5844516 **PALERMO:** Viale Strasburgo, 287/289/291 - 90146 Palermo - Tel. 091/688308-6883950 - Fax 091/6883838 **ROMA:** Via Nazionale Nuova snc - Zona Industriale Santa Sirofiora - 00012 Sottoviale di Guidonia (RM) - Tel. 0774/376334 - Fax 0774/376816 **TORINO:** Via Nazionale, 52 - 10020 Cambiano (TO) - Tel. 011/9457342-9457344 - Fax 011/9457346 **TRIESTE:** Via degli Alpini, 14 - 32020 Limana (BL) - Tel. 0437/988402 - Fax 0437/97925. Inoltre 93 Agenzie in tutta Italia.

COSTAN IBERIA S.A.: Parc d'Activitats Econòmiques - C/lleneda, 35 - 08050 Vil·lerma (BARCELONA) - Tel. +34 93 8867711 - Fax +34 93 8867710
FRANCE: COSTAN REFRIGERATION - 45, rue de la République - 78400 CHATOU (FRANCE) - Tel. 01 34 80 80 80 - Fax 01 34 80 80 70
GERMANY: EPTA DEUTSCHLAND GmbH - Ludolf-Krehl-Strasse 7-11 - D-68167 Mannheim - DEUTSCHLAND - T. +49 (0)6 21 12 81 0 F. +49 (0)6 21 12 81 100
GREAT BRITAIN: HIGHFIELD WORKS HIGHFIELD ROAD BRADFORD BD10 8EF - Tel. 0944 (0)1274-703200 - Fax 0944 (0)1274615916

COSTAN RUSSIA: Russian representative office 121069 Moscow, Russia Novinsky boulevard 20A, building 3-6, office 113 Tel/Fax +007 095-252-7794 - E-mail: info@costan.ru

POLSKA: PRZEDSIĘWZIĘCIELSTWO W POLSCE COSTAN S.A. - ul. Traugutta, 24/4 - 10-549 KRAKÓW - Tel. 0048 12 6560587 Fax +48 (0)12 4235739 - E-mail: costan.polska@p.p.pl

SINGAPORE: COSTAN ASIA PACIFIC: 175 Kall Bukit Avenue 1, # 03-01 Singapore 416027 - Tel. +65 844 04 34 - Fax +65 844 53 05

COSTAN MEXICO: Calle Castilla de Nottingham, 81 Colonia Condado de Sayre - 52918 - Atlaxahuatlán - 2a Zona - MEXICO Tel./Fax 00525 55 8082353 - Mobile 0033 67 1903161 - E-mail: costan_mexico@prodigy.net.mx



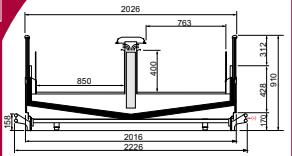
Costan e Epta si riservano il diritto di modificare i prezzi senza preavviso. The company reserves the right to modify these models without notice. Se occorre Costan si riserva il diritto di apportare modificazioni tecniche senza preavviso. Die Firma Costan behält sich das Recht Änderungen ohne vorherige Mitteilung vor. La compañía Costan se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso.

Forest 3000 Whale 2000 G

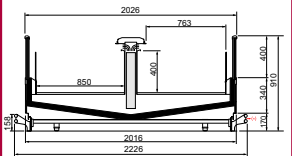


Whale 2000 G - Whale 2000 G 2EV					
Length - Longueur - Länge - Longitud - Comprimento	mm	1880	2500	3750	MT 2016 - 2226*
Surface of exposition - Display area Surface d'exposition - Displayfläche Superficie espositiva - Superficie de exposición	m ²	LG300 HG400	3,72** 4,13**	4,95** 5,5**	7,42** 8,23**
Surface of storage - Loading area Surface de chargement - Beladungsfläche Superficie de carga - Superficie de carga	m ²	LG300 HG400	3,79	5,04	7,56 2,16
Capacity net - Net storage capacity Volume utile - Nettinhalt Capacidad neta - Capacidad líquida	dm ³	LG300 HG400	1278	1700	2550 682
Spessore spalla - End thickness Epaisseur de chaque joint - Stärke des Seitenteils Espesor lateral - Espesura de lateral	cm	Fanomatic Blind	7 (+10,4*)		5,1 (+10,4*)

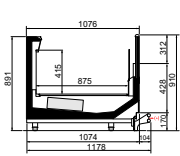
* Montatura (OPTION) - Bumper roll (OPTION) - Fuso chiodi (EN OPTION) - Wagenrollführung (GEGEN NICHDRUCK) - Pousage (OPTIONAL) - Fuso chiodo (OPTIONAL)
** S.A. in (Per ogni tavola americana - For glass and wood - For each americano - For each American - For each table americano - For each table americano)



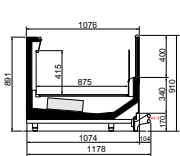
Whale 2000 G - LG300



Whale 2000 G - HG400



Whale 2000 G MT - LG300



Whale 2000 G MT - HG400

(+) Optional

Forest 3000 Whale 2000 G

Isle refrigerate

adatto alla conservazione ed esposizione di gelati e surgelati (classe L) e carni e polli pre-confezionati (classe M). Whale 2000 G è equipaggiata con evaporatore centrale. Whale 2000 G 2EV è dotata di due evaporatori posti in vasca e rappresenta la soluzione ideale per assicurare il corretto funzionamento anche in presenza di condizioni ambientali critiche. Grazie alla linea di carica posta a 400 mm ed al notevole facing, la Isle Whale fornisce un'eccellente rapporto fra spazio occupato, volume e superficie espositiva. Ampie vetrine, disponibili anche sulla spalla garantiscono la perfetta visibilità del prodotto esposto. L'offerta comprende anche i mobili di linea che consentono di realizzare soluzioni "Shop Around". Whale 2000 G e Whale 2000 G 2EV sono disponibili in tre lunghezze (1887 - 2500 - 3750 mm), due altezze di vetrina frontale (300-400 mm) e due estetiche (con o senza batticannello inox a terra). Completa l'offerta l'opzione "motorventilatori a basso consumo" che assicurano un significativo contenimento dei costi di esercizio.

Gondoles réfrigérées

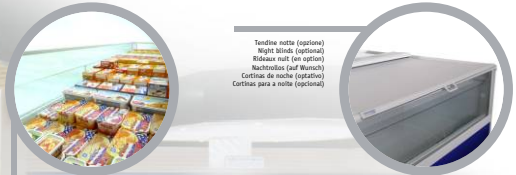
aptés à la conservation et à l'exposition de glaces et de produits surgelés (classe L) et de viandes et produits préemballés (classe M). Whale 2000 G est équipée d'un évaporateur central. Whale 2000 G 2EV est équipée de deux évaporateurs placés en cuve et est, grâce à cela, la solution idéale pour assurer un fonctionnement correct même en présence de conditions environnementales critiques. Grâce à la ligne de chargement placée à 400 mm et grâce au remarquable facing, les gondoles Whale fournissent un excellent rapport entre espace occupé, volume et surface d'exposition. Grandes vitrines, également disponibles sur les montants, garantissent la parfaite visibilité du produit exposé. L'offre comprend aussi les lignes de gondoles qui permettent de réaliser des solutions "Shop Around". Whale 2000 G e Whale 2000 G 2EV sont disponibles en trois longueurs (1887 - 2500 - 3750 mm), en deux hauteurs de vitrine frontale (300-400 mm) et en deux esthétiques (avec ou sans pare-chocs inox au sol). Complète l'offre l'option "motorventilateurs à basse consommation" qui assurent des coûts d'exploitation contenus malgré l'offre.

Batticannello a terra in acciaio inox (opzione)
Ground-positioned stainless-steel bumper rail (optional)
Pare-chocs au sol en acier inox (en option)
Fußbodenwagentoßleiste aus Edelstahl (auf Wunsch)
Paragolpes de acero inoxidable al suelo (opcional)
Batedores de carrinho ao chão de aço inox (opcional)

Refrigerated islands

appropriate for the preservation and display of ice-creams and frozen (class L) as well as pre-packed meat and poultry (class M). Whale 2000 G is equipped with the evaporator positioned at the centre. Whale 2000 G 2EV is equipped with two evaporators located in the duct and is therefore the ideal solution when it comes to guaranteeing correct performance even under critical ambient conditions. Thanks to a load limit line at 400 mm and a remarkable facing, Whale Islands provide an excellent occupied area/volume/display area ratio. Wide glazings, available also on the ends, guarantee perfect product visibility. The offer includes crown heads using which it is possible to make up "shop around" solutions. Whale 2000 G e Whale 2000 G 2EV are available in three lengths (1887 - 2500 - 3750 mm), two front glazing heights (300-400 mm) and two aesthetic styles (with or without ground stainless steel bumper rail). The range is completed by the "low consumption motor-fans" that guarantee a considerable reduction in running costs.

Vasca di grande capacità
Large-capacity chest
Cuve de grande capacité
Bottich mit grosser Fassungsvermögen
Cuba de grande capacidad
Cuba de grande-capacidad



Tendine notte (opzione)
Night blinds (optional)
Rideaux nuit (en option)
Nachtschirm (auf Wunsch)
Cortinas de noche (opcional)
Cortinas para a noite (opcional)

Kühlinseln

für die Aufbewahrung und die Auslage von Eiscrème und Tiefkühlkost (Klasse L) und vorverpacktem Fleisch und Geflügel (Klasse M). Whale 2000 G ist mit zentralem Verdampfer. Whale 2000 G 2EV ist mit zwei, im Bottich untergebrachten Verdampfern ausgestattet, die einen perfekten Möbellebrieb selbst bei sehr ungünstigen Bedingungen am Standort garantieren. Dank der 400 mm hohen Beladungsgrenze und des beachtenswerten Facing, weist die Whale-Kühlinsel ein vorzügliches Verhältnis zwischen Platzbedarf, Fassungsvermögen und Auslagefläche auf. Große Glascheiben, mit denen auch die Seitenteile ausgestattet werden können, garantieren beste Sicht auf die ausgestellten Waren. Das Angebot beinhaltet auch Kopfblind für die Bildung von "Shop Around"-Inseln. Whale 2000 G e Whale 2000 G 2EV sind in drei verschiedenen Längen (1887 - 2500 - 3750 mm), mit zwei verschiedenen hohen Frontgläsern (300-400 mm) und mit oder ohne Fußbodenwagentoßleiste aus Edelstahl erhältlich. Auf Wunsch kann das Möbel außerdem mit "Energieparfüllern" ausgestattet werden, die erheblich weniger Strom verbrauchen.

Islas refrigeradas

apropiadas para la conservación y la exposición de alimentos helados y congelados (clase L) así como carnes y aves empacadas (clase M). Whale 2000 G está equipado con un evaporador central. Whale 2000 G 2EV está equipado con dos evaporadores ubicados en la cuba y por eso mismo es la solución ideal para asegurar un correcto funcionamiento aun en condiciones ambientales críticas. Gracias a la línea de carga ubicada a 400 mm y a un frente considerable, las Islas Whale proporcionan una excelente relación entre espacio ocupado, volumen y superficie expuesta. Amplios vidrios, disponibles también en los laterales, garantizan la perfecta visibilidad del producto expuesto. La oferta comprende además muebles de cuba con lo que es posible realizar soluciones "shop around". Whale 2000 G e Whale 2000 G 2EV vienen en tres longitudes (1887 - 2500 - 3750 mm), con vidrios frontales de dos alturas (300-400 mm) y dos estéticas (con y sin paragolpes de acero inoxidable al suelo). Completa la oferta la opción "motorventiladores de bajo consumo" que garantiza una significativa reducción de los costos de funcionamiento.

Ilhas refrigeradas

adequadas para a conservação e exposição de sorvetes e congelados (classe L) e carnes e frangos pré-confeccionados (classe M). Whale 2000 G é equipada com evaporador central. Whale 2000 G 2EV é provida de dois evaporadores colocados no tanque assegurando assim um correcto funcionamento mesmo na presença de condições ambientais críticas. Graças à linha de carga colocada a 400 mm e ao notável facing, a Ilha Whale fornece uma excelente relação entre o espaço ocupado, volume e superfície exposta. Amplias vitrines, disponíveis também nas costas garantem a perfeita visibilidade do produto exposto. A oferta compreende também os móveis de cuba que consentem de realizar soluções "Shop Around". Whale 2000 G e Whale 2000 G 2EV estão disponíveis em três comprimentos (1887 - 2500 - 3750 mm), duas alturas de vitrine frontal (300-400 mm) e duas estéticas (com e sem batedores de carrinho inox ao chão). Completa a oferta a opção "moto-ventiladores de baixo consumo" que asseguram um significativo abatimento dos custos de exercício.

Griglia regolabile in altezza
Height-adjustable grilles
Grilles réglables en hauteur
Höhenverstellbare Bodenroste
Rejillas de altura regulable
Grades de altura regulável

Moblie di testa
Crown head
Tête de gondole
Kopf-Möbel
Móveis de cabeça
Móveis de cabeça



Faccia inferiore colorata e batticannello inox (optional)
Lower colour band and stainless steel bumper rail (optional)
Bande inférieure colorée et pare-chocs en acier inoxydable (en option)
Untere Farbzone und Messingstoßleiste aus Stahl (auf Wunsch)
Banda color inferior e paragolpes de acero (opcional)
Banda inferior de cor e para-chocs em aço (opcional)

